



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七五七〇次会议

2015年12月2日星期三下午3时举行

纽约

主席:	鲍尔女士 .....	(美利坚合众国)
成员:	安哥拉 .....	加斯帕尔·马丁斯先生
	乍得 .....	穆罕默德·泽内先生
	智利 .....	巴罗斯·梅莱特先生
	中国 .....	赵勇先生
	法国 .....	拉梅克先生
	约旦 .....	穆马尼先生
	立陶宛 .....	包布利斯先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	新西兰 .....	范博希曼先生
	尼日利亚 .....	拉罗先生
	俄罗斯联邦 .....	伊利切夫先生
	西班牙 .....	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

### 议程项目

#### 秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长审查南苏丹特派团任务的特别报告 (S/2015/899)

秘书长关于南苏丹的报告 (S/2015/902)

2015年11月23日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2015/903)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

15-39960 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

### 向卸任主席致谢

**主席**（以英语发言）：由于这是12月份安理会的第一次公开会议，我谨借此机会代表安理会赞扬我的朋友和同事、联合王国常驻代表马修·莱克罗夫特先生阁下在11月担任安理会主席期间所提供的出色服务。莱克罗夫特大使及其整个团队以高超的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他们表示深切谢意的。

### 通过议程

议程通过。

### 秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

**秘书长审查南苏丹特派团任务的特别报告**  
(S/2015/899)

**秘书长关于南苏丹的报告** (S/2015/902)

**2015年11月23日秘书长给安全理事会主席的信**  
(S/2015/903)

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请南苏丹代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请与会者注意文件S/2015/899，其中载有秘书长审查南苏丹特派团任务的特别报告；以及文件S/2015/902，其中载有秘书长关于南苏丹的报告。

我还谨提请与会者注意文件S/2015/903，其中载有2015年11月23日秘书长给安全理事会主席的信。

**苏和先生**（以法语发言）：主席女士，我感谢你提供这一新机会向安全理事会介绍南苏丹和平进

程的最新情况及秘书长关于延长联合国南苏丹特派团（南苏丹特派团）任务期限的建议。

今天上午，我向部队或警察人员派遣国的代表介绍了为南苏丹特派团提议的新行动构想。秘书长特别代表洛伊女士将在关于业务状况的磋商中进一步介绍有关特派团行动状况的一些因素。因此，我将集中谈目前的政治趋势。

我们的评估是明确的。南苏丹和平进程目前处于一个关键阶段，需要国际社会，包括“政府间发展管理局加集团，以及安理会成员的积极政治参与，以鼓励完成过渡。否则，迄今为止所取得的进展将付之东流。因此，我们必须集体努力，以加大各方执行协议的力度，并支持根据该协议设立的机构，以结束这场毫无意义的冲突。

如我所述，自10月下旬以来，政治领域已有所进展。继10月21日至11月3日在亚的斯亚贝巴举行关于停火和过渡性安全安排条款实施行动的研讨会之后，各方最终就为确保首都安全而提供的部队分布问题达成了新协议。10月20日，乌干达部队按照协议规定开始从苏丹南部撤军，并将在一个月后完成撤军进程。上周，政府按照协议规定，开始从朱巴撤出其安保人员。

安理会可能已注意到，11月18日，萨尔瓦·基尔总统向全国发表讲话，重申支持和平协议与建立民族团结过渡政府为政府优先事项。11月27日，在博茨瓦纳前总统费斯图斯·莫哈埃主持下举行了联合监测和评价委员会第一次会议。不幸的是，武装反对派和前苏丹人民解放运动的代表没有出席会议。

我们曾担心并且必须承认，和平协议执行工作进展十分缓慢，并且困难重重。自8月份以来，该国若干地区发生了多起违反停火协议的事件。双方之间的持续战斗，特别是在团结州发生的战斗，造成大量平民伤亡，导致更多民众流离失所，并致使援助需要增加。冲突还造成更多牲畜被偷、人道物资遭抢以及多起侵犯人权行为。

立即彻底停止敌对行动将是对于和平进程作出的第一个真正贡献。为了其人民，双方应当这样做。然而，我们仍看到实地冲突不断。不幸的是，我们继续看到每天都发生战斗，目的是要在过渡开始前夺回或巩固军事阵地。该趋势在政治方面也明显可见。

(以英语发言)

基尔总统于10月2日决定在南苏丹建立28个州，这一决定继续在该国引发争议。最近，即11月19日，国民议会特别会议批准了《南苏丹过渡宪法》的若干修正案，删除了关于南苏丹系由特定数量的州组成的所有表述，并赋予总统在过渡期间任命州长和国民会议员的权力。反对派和其它政党就此类措施的合法性问题提出了强烈关切。此举会使当事方在组建过渡时期民族团结政府这一重要时刻更难以实现和解。

在和平进程的现阶段，任何一方采取的任何单方面政治举措都会适得其反。我们向双方发出的信息应当是明确和毫不含糊的，那就是我们需要协议——整个协议，而且只要《协议》——而且我们迫切需要这项协议。

有鉴于此，秘书长向安全理事会提议，对南苏丹特派团的授权和配置作一些调整。建议南苏丹特派团侧重于为关键过渡机构提供支持，这些机构包括将监督协议各方面执行工作的联合监测和评估委员会；将负责朱巴、马拉卡勒、本提乌和博尔维安工作的联合整编警察；将对获准留驻朱巴的部队的行动进行协调的联合行动中心。秘书长还建议授权特派团为过渡政府实施宪法和立法调整、规划全国选举、建立转型期司法机制以及制定安全部门改革、以及解除武装、复原和重返社会战略提供技术支持。

南苏丹特派团在推进定向支持工作的同时，将继续执行其当前授权任务，与政府间发展管理局（伊加特）密切合作，将原先建立的监测停止敌对行动的监测和核查机制转变为和平协议所规定的停

火和过渡期安全安排监测机制。早已根据第2241（2015）号决议的指示，开展这方面的行动规划。特派团还将继续突出保护平民问题。其努力目标将是加强保护，使平民在保护点内免遭暴力，以及通过投送部队和在局势紧张地区开展大范围巡逻，对于在原籍地区以及此类保护点之外的流离失所地区面临暴力的平民加强保护。

我们认为，增加500名军人和600名警务人员，将使我们得以提供停火和过渡期安全安排监测机制所需的支持，并加强此类保护平民活动。不过，应当指出的是，要加强平民保护点之外的保护，从根本上来说，需要政府以及南苏丹特派团部队派遣国给予合作，而事实证明这些派遣国有时不太愿意采取这项任务所需的主动积极的前瞻性姿态。

我们的意图要想化为结果，就必须制止经常违反部队地位协定的行为，特别是对特派团行动自由实施的限制。在特派团努力为国家当局执行和平协议提供更大力支持的时候，民族团结政府必须证明自己是真心实意的伙伴。它必须作出战略决定，支持并推动而不只是容忍我们特派团的工作。

我也要借此机会重申，特派团继续需要包括无人驾驶飞行器在内的空中装备。实时信息对于特派团对于特派团增强对于当前事态的了解以及作出迅速反应和挽救生命至关重要。在像南苏丹这样的面积很大且很多地方难以进入的国家，无人驾驶飞行器不仅有用，而且实际上对于监测实地不断变化的局势和需要也至关重要。它们也可在支持永久停火方面发挥不可或缺的作用，双方均称永久停火是一个关键优先事项。

关于朱巴的安全局势，我们的设想也是明确的。我们必须大力执行协议的规定，处理首都的紧张局势和事件。我们必须采取积极行动，使联合整编警察、联合行动中心、联合军事指挥部以及停火和过渡期安全安排监测机制迅速投入运作，以保障安全。这不只是政府的要求，而是政治上和行动上唯一的稳妥方案。南苏丹特派团必须帮助当事方共

同努力重建信任，在朱巴共同维护安全，此外别无选择。

最后，秘书长根据和平行动高级别执行小组的建议，提议分阶段开展南苏丹特派团在南苏丹的工作。为此，我们觉得，一年的时间将为我们提供所需的时间，来执行拟议之中、得到批准的变动，以及评估其对南苏丹局势的影响。

实现南苏丹和平与稳定将需要参与解决冲突的所有伙伴齐心协力。安全理事会、非洲联盟和“伊加特+”进程以及该地区国家可发挥关键作用，继续向当事方施压，促其执行协议，建立政治势头，并表明和平的好处。无论多少部队和警察都无法替代政治意愿，而要想结束南苏丹的冲突，南苏丹领导人就必须拿出这种意愿。

**主席**（以英语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请南苏丹代表发言。

**邓先生**（南苏丹）（以英语发言）：主席女士，请允许我感谢你和安全理事会其他成员给我们这个机会，谈谈这个对我国来说至关重要的问题。

主席女士，这是我在你担任主席期间第一次在安理会发言，所以我愿祝贺你领导安理会本月工作，并保证我们将给予你和你的团队全力配合。我还愿赞赏你的前任在圆满领导安理会上月工作方面所发挥的作用。

我首先要重申，南苏丹共和国政府大力承诺执行最近签署的《和平协议》。萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特总统最近在向全国和国民议会发表讲话时重申，他承诺在文字和精神上执行该协议。他敦促议员们履行其对南苏丹人民所负的义务，与他携手执行《协议》，以便结束南苏丹人民遭受的苦难，使国家局势恢复正常，并为民众提供服务。

协议的执行进程实际上已经开始，而且在进行当中。根据安全安排，南苏丹共和国政府依照和平

协议的规定开始将其部队撤至首都朱巴市半径为25公里的范围内。

11月27日，联合监测和评价委员会主席、博茨瓦纳共和国前总统费斯图斯·莫哈埃先生正式在朱巴开设该委员会的办事处。11月28日，我们欢迎我们以前被拘留的兄弟姐妹从内罗毕返回家园，并等待我们苏丹人民解放运动/解放军反对派兄弟姐妹的到来，我们期望他们很快回返家园。上述人员返回朱巴是一个非常重要的步骤，因为在许多个月的敌对行动后，它将有助于建立信心和信任措施。

总统向全国发表了鼓舞人心的讲话。他在讲话中呼吁全体公民张开双臂坦诚欢迎他们回返家园的兄弟姐妹，表示原谅和忘记战争的痛苦，作为一个民族和一个国家向前迈进。

一旦我们所有的兄弟姐妹——和平协议中的利益攸关方——在朱巴加入我们的行列，希望会很快，南苏丹政府随即准备组建过渡民族团结政府。尽管有人对双方违反停火协议提出了指控，但有理由相信，所有各方都有意要结束暴力，重建国家，大家都借助应当丰富多样性的东西团结起来，而不是分裂。

南苏丹政府实际上是致力于执行和平协议的，但由于资金吃紧和缺乏充足的资源，它势必力不从心。由于这些原因，我们呼吁协议的所有各方和国际社会参与其中，为执行该协议提供支持，以确保与我们所有人都利害攸关的持久和平。

我们真诚感谢国际社会做出努力减轻我们人民的人道主义苦难。但是，正如秘书长的报告（S/2015/902）指出的那样，虽然已经做了大量工作，但局势依然严峻，不仅联合国，而且国际社会、捐助方和南苏丹的朋友们必需做更多的工作。

在此期间，当安理会着手谈判延长联合国南苏丹特派团（南苏丹特派团）的任务授权时，我们敦促联合国考虑重新引入更多针对该协议执行工作的能力建设。有待考虑的其他行动可能是让建设和平



委员会参与进来，因为该委员会将补充南苏丹特派团与联合监测和评价委员会的工作。

人们确实看到秘书长关于南苏丹特派团任务授权审查情况的报告（S/2015/899）提出了令人鼓舞的建议。有许多方面开始显现，都是表明要回归能力建设，但那是有条件的，取决于和平进程的进展情况和资源的可获性。这要求广大国际社会给予支持。正如秘书长在其报告第79段表示的那样：

“南苏丹特派团无法提供一切必要的支持，来确保和平进程的成功。推进和平协议中规定的民主变革、善治、司法与和解、赔偿和愈创以及早日恢复的框架将需要大量资源。为支持和平，必须向过渡民族团结政府提供技术和财政援助。我鼓励捐助方以协调的方式支持过渡方案的执行工作。绝不能忘记该国严峻的人道主义局势。我呼吁捐助方在有持续需求的情况下继续为人道主义工作提供资金。”

在我们开始执行和平协议时，南苏丹政府和南苏丹特派团应共同找到一种办法来鼓励各保护场所的平民返回其村庄，因为现状不能持续下去；这些

营地内发生的事件和人满为患造成的恶劣生活条件说明了这一点，因为从来没有打算让这些场所容纳数量如此之多的人，也无意继续将其使用这么长的时间。既然南苏丹特派团自己承认它在其营地内提供保护工作中面临挑战，亟需将对联合国营地外的平民保护扩大到更广大的民众。

最后，我愿重申，我国政府致力于认真执行和平协议，并且与联合国和整个国际社会密切合作，以应对我国面临的各种挑战。我们还希望，南苏丹政府将参与关于将在12月15日延长的南苏丹特派团新任务期限的谈判。在这一方面，我们满意地注意到秘书长的说明，即在编写本报告时，他的特别代表就报告中的结论和建议与一些利益攸关者，包括一些被任命的内阁部长进行了协商。这一进程应受到鼓励并予以扩大。

**主席（以英语发言）：**我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，以便继续讨论这个议题。

下午3时30分散会。